



Za večjo socialno vključenost žensk v ajdovsko lokalno skupnost
За поголема социјална вклученост на жените во локалната заедница на Ајдовščина

Ime programa:

Slovenščina za tuje govoreče ženske

Dolžina in potek programa:

60 šolskih ur, ob torkih in četrtkih
od 8.30 do 10.00

Prvo srečanje: 4. 10. 2022 ob 8.30

Lokacija predavanj:

Ljudska univerza Ajdovščina,
Stritarjeva 1a, Ajdovščina

Prijave in informacije:

alenska.magajne@lu-ajdovscina.si ali
05/3664 752.

Emri i programit:

Словенечки за жени што зборуваат на стран јазик

Kohëzgjatja dhe kursi i programit:

60 orë mësimore; të martën dhe të enjten
nga ora 8:30 deri në 10:00

Takimi i parë: 4 tetor 2022 në orën 8:30

Vendndodhja e ligjëratave:

Universiteti Popullor Ajdovščina,
Stritarjeva 1a, Ajdovščina

Regjistrimi dhe informacione:

alenska.magajne@lu-ajdovscina.si ose
05/3664 752.



Община Ајдовščина си skupaj z Ljudsko univerzo Ајдовščина prizadeva k čim večji medsebojni vključenosti in integraciji. Proces vključevanja v družbo je namreč odločilen in lahko vpliva na celoten življenjski potek posameznika in družine.

Zaradi splošnega javnega interesa in spodbude priseljenc smo pripravili smernice, ki bodo pomagale k večji vključenosti s poznavanjem jezika, navad in drugih življenjsko pomembnih vsakdanjih opravil. Poleg učenja slovenskega jezika želimo tuje govoreče priseljenke vključiti v delavnice, kjer jim omogočamo druženje in hkrati spoznavanje novih kultur ter gradnjo medsebojnih odnosov.

Prijazno vabljeni, da se vključite v brezplačen program.

Zakaj se vključiti v program?

- za večjo vključenost v socialno, kulturno in gospodarsko okolje - več možnosti zaposlitve,
- za osvojeno praktično znanje slovenskega jezika za sporazumevanje v vseh okoliščinah,
- za pisanje in sporazumevanje v slovenskem jeziku z zmožnostjo pisanje osnovnih besedil - vabila, opravičila) in za osnovno govorjenje z namenom vključevanja v družbo,
- za pridobitev osnovnih veščin sporazumevanja, s katerimi je moč lažje dostopati do zdravnika, knjižnice, trgovine, javnih zavodov,
- za spoznavanje različnih podpornih dejavnosti in možnosti za vključevanje v vseživljenjsko učenje,
- za druženje in preživljanje prostega časa s športnimi, kulturnimi in glasbenimi društvi.

Kaj pridobite?

- osnovno znanje slovenskega jezika,
- potrdilo o pridobljenih kompetencah,
- vključitev v nadaljnje izobraževanje,
- osvojitve novih znanj in veščin ter pridobitev praktičnih izkušenj,
- večja možnost zaposlitve.

Заедно со Људска универза Ајдовшчина, општината Ајдовшчина се обидува за што поголема меѓусебна вклученост и интеграција. Имено, процесот на вклучување во општеството е мошне пресуден и може да влијае на севкупниот животен тек на еден поединец и неговото семејство.

Поради општиот интерес од јавен карактер и иницијативата на доселените жени, подготвивме насоки што ќе придонесат кон поголема вклученост преку запознавањето на јазикот, навиките и другите животни значајни секојдневни обврски.

Освен учењето на словенечки јазик, сакаме доселените жени што зборуваат на стран јазик да ги вклучиме во работилници каде што им овозможуваме дружење, а воедно и запознавање на новите култури и воспоставување на меѓусебни односи.

Срдечно поканети за да се вклучите во бесплатната програма.

Зошто да се вклучите во програмата?

- За поголема вклученост во социјална, културна и економска животна средина - повеќе можности за вработување,
- за освоено практично познавање на словенечки јазик за комуникација во сите околности,
- за пишување и комуникација на словенечки јазик со можност на пишување на основни текстови (покани, оправдувања) и за основно усмено комуницирање со намера на вклучување во општеството,
- за стекнување на основни вештини на комуникација со коишто е овозможено полесен достап до лекарите, библиотеката, продавниците, јавните институции,
- за запознавање на различни активности како поддршка за вклучување во сèживотна едукација,
- за дружење и поминување на слободно време во рамките на спортските, културните и музичките друштва.

Што стекнувате?

- Основно познавање на словенечкиот јазик,
- потврда за стекнатите компетенции,
- вклучување во понатамошна едукација,
- освојување на нови знаења и вештини и стекнување на практични искуства,
- поголема можност за вработување.



Vsebina programa:

- **Osebnostna identiteta** (ime, naslov, rojstni podatki, narodnost, poklic, vera, interesi, osebni dokumenti, vljudnostne fraze pozdrava ipd.)
- **Družina in dom** (družinski člani, odnosi med njimi, navade, stanovanje, prostori, oprema, bivalno okolje itd.)
- **Šola in vrtec** (osnovna komunikacija z vzgojitelji in učitelji, šolski predmetnik, govorilne ure, pisanje opravičila, ocenjevanje, pomoč otroku pri socializaciji v tujem okolju itd.)
- **Pomoč otrokom pri šolskih aktivnostih** (metode učenja, učenje preko igre, učni tipi, pomen branja otrokom v zgodnjem otroštvu ipd.)
- **Skrb za telo in zdravje** (deli telesa, počutje, higiena, zdravje, bolezen, zdravstvene storitve, obisk zdravstvenega doma, prva pomoč itd.)
- **Hrana in pijača** (nakupovanje v trgovini in na tržnici, recepti, naročanje v restavraciji itd.)
- **Javne institucije** (pošta, telefon, banka, policija, obisk knjižnice, servisi in storitve itd.)
- **Hobiji in prosti čas** (zabava, hobiji, šport, kulturne ustanove, priložnosti aktivnosti namenjene otrokom, pisanje vabila za otrokov rojstni dan ipd.)
- **Nabava** (trgovine, cene, plačilo, denar, merske enote, oblačila in obutev, plačevanje položnic ipd.)
- **Poklici in brezposelnost** (spoznavanje možnosti zaposlitve v občini Ajdovščina, zaslužek, problemi brezposelnosti, obisk zavoda za zaposlovanje ipd.)



Содржина на програмата:

- **Личен идентитет** (име, адреса, податоци na раѓање, narodnost, професија, veroispoved, лични документи, fraзи na pozdravuvanje и сл.)
- **Семејство и дом** (семејни членови, односи помеѓу семејните членови, навики, стан, простории, опрема, животна средина и сл.)
- **Училиште и градинка** (основна комуникација со воспитувачи и учители, учебни предмети, разговорни часови, пишување на оправдување, оценување, помош на дете при социјализација во туѓа животна средина и сл.)
- **Помош на децата при училишните активности** (методи на учење, учење преку игра, типови на ученици, значењето на читање на децата во раното детство и сл.)
- **Грижа за телото и здравјето** (делови на телото, чувствување, хигиена, здравје, болест, медицински услуги, посетување на здравствениот дом, брза помош и сл.)
- **Храна и пијалок** (пазарување во продавници и на пазар, рецепти, порачување во ресторан и сл.)
- **Јавни институции** (пошта, телефон, банка, полиција, посета на библиотека, комунални и други услуги и сервиси и сл.)
- **Слободни активности и слободно време** (забава, слободни активности, спорт, културни институции, слободни активности наменети за деца, пишување покани за роденденот на детето и сл.)
- **Купување** (продавници, цени, плаќање, парични средства, месрски единици, облека и обувки, плаќање уплатници и сл.)
- **Професии и невработеност** (запознавање на можностите на вработување во општината Ајдовшчина, заработка, проблеми на невработеноста, посета на бирото за вработување и сл.)

Jeton Arifi



Vsem tuje govorečim ženskam željnih novega znanja in večje vključenosti v delovanje družbe toplo priporočam vključitev v izobraževalne programe, ki jih pripravlja Občina Ajdovščina v sodelovanju z Ljudsko univerzo Ajdovščina. Gre za odlično priložnost, kako obogatiti svoje vedenje, povečati samopodobo in bolj suvereno pristopati ne zgolj pri vsakdanjih opravilih, pač pa tudi pri komuniciranju v javnih zavodih, na ulici in se nasploh uspešneje sporazumevati v javnosti, s tem pa izboljšati kakovost življenja.

Jeton Арифѝ

На сите жени што зборуваат на стран јазик, а се желни за нови знаења и поголема вклученост во работењето на општеството, срдечно им го препорачувам вклучувањето во едукативните програми што ги подготвува општината Ајдовшчина во соработка со Лјудската универза Ајдовшчина. Станува збор за одлична прилика како да се збогати сопственото знаење, да се зајакне самодовербата и посуверено да се пристапи не само кон секојдневните обврски, туку и во комуницирањето во јавните институции, на улица и ошто поуспешно да се комуницира во јавноста, а со тоа да се подобри квалитетот на животот.

Enver Veseli



Z gotovostjo podpiram vključitev v program, saj je to odlično izhodišče za lažje sporazumevanje in nasploh življenje v lokalni skupnosti. Znanje jezika odpira marsikatera nova vrata, še posebej pa se izboljša dostop do zaposlitev, saj je posameznik/posameznica z osnovnim znanjem slovenskega jezika precej lažje zaposljiv kader.

Енвер Весели

Со сигурност го поддржам вклучувањето во програмта, бидејќи ова е одлична појдовна точка за полесна комуникација и воопшто полесен живот во локалната заедница. Познавањето на јазикот отвара многубројни нови врати, а особено се подобрува достапот до вработувањето, бидејќи поединецот со основното познавање на словенечкиот јазик е многу полесно вработлив кадар.

Gulšen Aliji



S svojega vidika lahko povem, kako pomembno je za žensko, da zna komunicirati v slovenskem jeziku. Ljudje te bolj sprejemajo, ne gledajo več nate kot tujko, pač pa na nekoga, ki biva v isti skupnosti. To je odlična odskočna deska tako za kariero kot tudi za pomoč družini za večjo vključenost in integracijo v okolje. Nenazadnje pa se s krepitvijo ženskih kompetenc, znanja in razvijanjem veščin odstira drugačnost in odpirajo enake možnosti za enakopravno vključenost v družbo. Toplo priporočam vključitev v izobraževalne programe, saj je to največja naložba v prihodnost.

Гулшен Алиѝ

Од својот апсект можам да кажам колку значајно е за една жена да умее да комуницира на словенечки јазик. Лугето подобро те прифаќаат, не те гледаат како странец, туку како некој што живее во истата заедница. Тоа е отсочна даска како за кариерата така и за помошта на семејството за подобра вклученост и интеграција во животната средина. На крајот на краиштата, со зајакнувањето на женските компетенции, знаења и со равивањето на вештините се запознава она што поинакво, а се отвараат и еднакви можности за рамноправна вклученост во општеството. Вклучувањето во едукативните програми топло го препорачувам, бидејќи тоа е најголемата инвестиција во иднината.

Sinan Kukaj

Že dolga leta bivam v Ajdovščini in s prve roke lahko povem, koliko pomeni znanje slovenskega jezika ne zgolj pri poslu, pač pa tudi v življenju nasploh. Javno življenje je pogojeno z znanjem jezika, če znaš osnove slovenščine, te lokalna skupnost lažje sprejme in je potek integracije lažji.

Синан Кукаѝ

Во Ајдовшчина живеам веќе долги години и од прва рака можам да кажам колку значи познавањето на словенечкиот јазик, и тоа не само во бизнисот, туку и во животот воопшто. Јавниот живот е условен со познавањето на јазикот и доколку ги познаваш основите на словенечкиот јазик, тогаш локалната заедница полесно те прифаќа и процесот на интеграција е полесен.



